

cecotec

XQUEEZE RETROJUICE 600 STEEL

XQUEEZE RETROJUICE 600 BEIGE

XQUEEZE RETROJUICE 600 GREEN

XQUEEZE RETROJUICE 600 RED

Exprimidor de brazo /Citrus juicer



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

| | |
|----------------------------|----|
| Instrucciones de seguridad | 4 |
| Safety instructions | 6 |
| Instructions de sécurité | 8 |
| Sicherheitshinweise | 10 |
| Istruzioni di sicurezza | 12 |
| Instruções de segurança | 14 |
| Veiligheidsinstructies | 16 |
| Instrukcje bezpieczeństwa | 18 |
| Bezpečnostní pokyny | 20 |

ÍNDICE

| | |
|--|----|
| 1. Piezas y componentes | 22 |
| 2. Antes de usar | 22 |
| 3. Funcionamiento | 22 |
| 4. Limpieza y mantenimiento | 23 |
| 5. Especificaciones técnicas | 23 |
| 6. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos | 23 |
| 7. Garantía y SAT | 24 |
| 8. Copyright | 24 |

INDEX

| | |
|---|----|
| 1. Parts and components | 25 |
| 2. Before use | 25 |
| 3. Operation | 25 |
| 4. Cleaning and maintenance | 26 |
| 5. Technical specifications | 26 |
| 6. Disposal of old electrical and electronic appliances | 26 |
| 7. Technical support and warranty | 27 |
| 8. Copyright | 27 |

SOMMAIRE

| | |
|---|----|
| 1. Pièces et composants | 28 |
| 2. Avant utilisation | 28 |
| 3. Fonctionnement | 28 |
| 4. Nettoyage et entretien | 29 |
| 5. Spécifications techniques | 29 |
| 6. Recyclage des équipements électriques et électroniques | 30 |
| 7. Garantie et SAV | 30 |
| 8. Copyright | 30 |

INHALT

| | |
|---|----|
| 1. Teile und Komponenten | 31 |
| 2. Vor dem Gebrauch | 31 |
| 3. Bedienung | 31 |
| 4. Reinigung und Wartung | 32 |
| 5. Technische Spezifikationen | 32 |
| 6. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten | 32 |
| 7. Garantie und Kundendienst | 33 |
| 8. Copyright | 33 |

INDICE

| | |
|--|----|
| 1. Parti e componenti | 34 |
| 2. Prima dell'uso | 34 |
| 3. Funzionamento | 34 |
| 4. Pulizia e manutenzione | 35 |
| 5. Specifiche tecniche | 35 |
| 6. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche | 36 |
| 7. Garanzia e supporto tecnico | 36 |
| 8. Copyright | 36 |

ÍNDICE

| | |
|---|----|
| 1. Peças e componentes | 37 |
| 2. Antes de usar | 37 |
| 3. Funcionamento | 37 |
| 4. Limpeza e manutenção | 38 |
| 5. Especificações técnicas | 38 |
| 6. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos | 38 |
| 7. Garantia e SAT | 39 |
| 8. Copyright | 39 |

INHOUD

| | |
|--|----|
| 1. Onderdelen en componenten | 40 |
| 2. Vóór u het apparaat gebruikt | 40 |
| 3. Werking | 40 |
| 4. Schoonmaak en onderhoud | 41 |
| 5. Technische specificaties | 41 |
| 6. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur | 42 |
| 7. Garantie en technische ondersteuning | 42 |
| 8. Copyright | 42 |

SPIS TREŚCI

| | |
|--|----|
| 1. Części i komponenty | 43 |
| 2. Przed użyciem | 43 |
| 3. Funkcjonowanie | 43 |
| 4. Czyszczenie i konserwacja | 44 |
| 5. Specyfikacja techniczna | 44 |
| 6. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych | 45 |
| 7. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej | 45 |
| 8. Copyright | 45 |

OBSAH

| | |
|--|----|
| 1. Části a složení | 46 |
| 2. Před použitím | 46 |
| 3. Provoz | 46 |
| 4. Čištění a údržba | 47 |
| 5. Technické specifikace | 47 |
| 6. Recyklace elektrických a elektronických zařízení | 47 |
| 7. Záruka a technický servis | 48 |
| 8. Copyright | 48 |

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable presenta daños, debe ser reparado por el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec para evitar cualquier tipo de peligro.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si se deja desatendido y antes del montaje, del desmontaje o de la limpieza.
- Desconecte el aparato y desenchúfelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o partes próximas que se mueven durante el uso.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucción concerniente al uso del aparato de una forma segura y entienden los riesgos que este implica.
- Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este

aparato para los fines que aparecen descritos en este manual.

- Este producto ha sido diseñado para frutas blandas. Si lo usa con frutas duras, podría dañarlo.
- No utilice el dispositivo si no funciona correctamente.
- No deje el producto sin supervisión durante su funcionamiento.
- No utilice el dispositivo si se ha caído al suelo, presenta signos de daño visibles o tiene una fuga.
- Desconecte inmediatamente el dispositivo de la toma de corriente si se rompe la carcasa exterior del producto para evitar riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the device rating label and that the plug is earthed.
- Check the power cable regularly for visible damage. If the cable is damaged, it must be repaired by the official Cecotec Technical Support Service to avoid any type of danger.
- This device is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- Always unplug the appliance if left unattended and before assembly, disassembly, or cleaning.
- Switch off and unplug the appliance before changing accessories or related parts that move during use.
- The appliance should not be used by children. Keep this appliance and its power cable out of their reach. Children must not play with the device.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Incorrect or improper use can damage the appliance and be dangerous for the user. Use the device only for the purposes described in this manual.
- This product has been designed for soft fruits. Using it with hard fruits could damage it.

- Do not operate the device after it has been dropped or if it malfunctions.
- Never leave the device unattended during use.
- Do not operate the device if it has fallen on the floor, has any visible damage, or a leak.
- Immediately disconnect the device from the mains if the exterior housing of the product is broken to prevent any risk of electric shock.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble présente des dommages, il doit être réparé par le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec pour éviter tout type de danger.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Débranchez l'appareil s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, démontage ou nettoyage.
- Éteignez et débranchez l'appareil avant de changer les accessoires ou les pièces qui bougent pendant le fonctionnement.
- Les enfants ne peuvent pas utiliser cet appareil. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Empêchez les enfants de jouer avec le produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances si elles sont surveillées et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'elles ont bien compris les risques qu'il implique.
- Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre

en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel.

- Ce produit a été conçu pour des fruits mous. Si vous l'utilisez avec des fruits durs, vous pourriez l'abîmer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages ou s'il possède une fuite.
- Débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant si la coque extérieure se casse pour éviter des risques de décharges électriques.
- Ne submergez ni le câble, ni la fiche ni aucune autre partie du produit dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec ersetzt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt gelassen wird und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör oder in der Nähe befindliche Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, austauschen.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in der sicheren Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder unterwiesen werden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

- Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke.
- Dieses Produkt ist für Weiches Obst bestimmt. Wenn Sie es bei harten Früchten verwenden, könnte es diese beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert.
- Lassen Sie das Produkt beim Verwenden nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie nicht Geräte, die gefallen sind, sichtbare Schäden oder ein Ausfließen haben.
- Trennen Sie die Verbindung mit der Steckdose, wenn die Gehäuse sich bricht, um Stromschlag-Gefahr zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo presenta danni, dovrà essere riparato dal Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Scollegare sempre l'apparecchio se viene lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Spegner e scollegare l'apparecchio prima di cambiare gli accessori o parti adiacenti che si muovono durante l'uso.
- L'apparecchio non deve essere usato da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica.
- Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può danneggiarlo e costituire un pericolo per l'utente. Utilizzare questo apparecchio per agli scopi descritti in questo manuale.
- Questo apparecchio è stato progettato per frutta morbida.

Se si usa frutta dura, potrebbe danneggiare l'apparecchio.

- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta danni visibili o se perde.
- Se si rompe l'alloggiamento esterno dell'apparecchio, scollegarlo dalla presa di corrente per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicurarsi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincide com a tensão especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo apresentar danos, deve ser reparado pelo Serviço de Assistência Técnica da Cecotec para evitar qualquer tipo de perigo.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Desligue o aparelho da fonte de alimentação se este for deixado sem vigilância e antes da montagem, desmontagem ou limpeza.
- Desligue o aparelho da tomada antes de mudar os acessórios ou as peças próximas que se deslocam durante a utilização.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho.
- Este produto pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem supervisionados ou tiverem recebido instruções concernentes ao uso do aparelho de uma forma segura e entenderem os riscos que este implica.
- O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins

que aparecem descritos neste manual.

- Este produto foi desenhado para frutas suaves. Se o usar com frutas duras, poderia ser danificado.
- Não utilize o aparelho se não funcionar corretamente.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante o seu funcionamento.
- Não utilize o aparelho se caiu ao chão, se apresenta sinais de danos visíveis ou se tem uma fuga.
- Desconecte imediatamente o aparelho da corrente elétrica se a carcaça partir para evitar riscos de descarga elétrica.
- Não imerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do aparelho na água ou qualquer outro líquido nem exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de ter as mãos completamente secas antes de tocar a tomada ou ligar o aparelho.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de kabel beschadigd is moet deze gerepareerd worden door de technische dienst van Cecotec om elk gevaar te vermijden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of reiniging.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of nabijgelegen onderdelen die tijdens de werking bewegen, verwisselt.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en de voedingskabel buiten het bereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Dit product kan gebruikt worden door personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn.
- Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen

voor de in deze handleiding beschreven doeleinden.

- Dit product is ontworpen voor zacht fruit. Gebruik het product niet voor hard fruit; dit zou het product kunnen beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet goed werkt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter als het is ingeschakeld.
- Gebruik het apparaat niet als het op de grond is gevallen of als het enige vorm van schade of lekkage heeft.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de buitenste behuizing van het product is gebroken om het risico van elektrische schokken te voorkomen.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Regularnie należy sprawdzać kabel zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać naprawiony przez oficjalny Serwis Pomocy Technicznej Cecotec, aby uniknąć wszelkiego rodzaju niebezpieczeństw.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania przed wymianą akcesoriów lub części znajdujących się w pobliżu, które poruszają się podczas użytkowania.
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane dotyczące

bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Niewłaściwe lub niewłaściwe użycie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i dla użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji.
- Ten produkt jest przeznaczony do owoców miękkich. Jeśli użyjesz go do twardych owoców, może go uszkodzić.
- Nie używaj urządzenia, jeśli nie działa poprawnie.
- Nie pozostawiaj produktu bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
- Natychmiast odłącz urządzenie od zasilania, jeśli zewnętrzna obudowa produktu pęknie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je kabel poškozen, musí být opraven oficiálním servisním střediskem Cecotec, aby se zabránilo jakémukoli nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- Vždy odpojte spotřebič od zdroje, pokud jej necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Před výměnou příslušenství nebo dílů v blízkosti, které se během používání pohybují, vypněte spotřebič a odpojte jej od napájení.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Udržujte přístroj a jeho kabel z dosahu dětí. Děti si se strojem nesmí hrát.
- Tento produkt může být používán osobami s mentálním, fyzickým nebo senzorickým omezením, nebo osobami, kterým chybí zkušenost nebo znalost, pokud jsou pod dohledem nebo jim bylo vysvětleno bezpečné fungování přístroje a rozumí nebezpečím, které z tohoto používání plynou.
- Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit zařízení i uživatele. Používejte toto zařízení pouze k činnostem popsaným v tomto manuálu.
- Tento přístroj je navržen pro měkké ovoce. Pokud ho budete používat na tvrdé ovoce, poškodíte ho.

- Nepoužívejte přístroj, pokud nefunguje správně.
- Nenechávejte výrobek během provozu bez dozoru.
- Nepoužívejte zařízení, pokud spadlo, vykazuje viditelné známky poškození nebo vytéká.
- Pokud dojde k prasknutí vnějšího krytu výrobku, okamžitě jej odpojte od elektrické zásuvky, abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část výrobku do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte naprosto suché ruce, než se dotknete zásuvky nebo přístroje.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig.1

1. Cono de naranja
2. Cono de limón
3. Filtro
4. Colector de zumo
5. Brazo
6. Campana de naranja
7. Campana de limón
8. Eje de transmisión
9. Carcasa

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Exprimidor
- Este manual de instrucciones

3. FUNCIONAMIENTO

1. Desenrolle completamente el cable antes de enchufarlo.
2. Conecte el aparato a la red eléctrica.
3. Corte por la mitad los cítricos que vaya a exprimir.
4. Presione la pieza de cítrico hacia abajo una vez colocada sobre el cono de exprimido, el exprimidor se pondrá en marcha.

5. Para detener el aparato, basta con dejar de aplicar presión sobre el brazo.
6. Retire la pieza de cítrico
7. Vierta el zumo en vasos para servir directamente.
8. Si exprime una gran cantidad de fruta, debe limpiar periódicamente el filtro y eliminar los restos de pulpa.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de iniciar cualquier limpieza.
- Todas las piezas desmontables pueden limpiarse con detergente y agua o con detergente líquido. Enjuague a fondo para eliminar cualquier resto de detergente.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo un grifo abierto.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.

5. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 03363 / 03897 / 03898 / 03899
 Producto: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red
 Tensión: 220-240 V
 Frecuencia: 50/60 Hz
 Potencia: 500-600 W

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

6. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

ESPAÑOL

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

7. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Orange reamer
2. Lemon reamer
3. Filter
4. Juice collector
5. Handler
6. Orange splashproof blade protection
7. Lemon splashproof blade protection
8. Drive shaft
9. Housing

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Citrus juicer
- Instruction manual

3. OPERATION

1. Fully unwind the cable before plugging it in.
2. Plug the appliance.
3. Cut the citrus fruit to be juiced in half.
4. Press the piece of citrus down once it has been placed on the juice reamer and the juicer will start up.
5. To stop the device, simply release pressure on the handler.

ENGLISH

6. Discard the citrus peel
7. Pour the juice directly into serving glasses.
8. If you juice a large amount of fruit, you should regularly clean the filter and remove the pulp residues.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the mains and allow it to cool down before cleaning.
- All removable parts can be cleaned with detergent and water or with liquid detergent. Rinse thoroughly to remove any detergent residue.
- Wipe the main body with a damp cloth with a few drops of liquid detergent and dry it.
- Do not use solvents or abrasive products to clean the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid or place it under an open tap.
- It is advisable to clean the appliance regularly and to remove food residues.

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Product: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Voltage: 220-240 V

Frequency: 50/60 Hz

Power: 500-600 W

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

6. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

7. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

8. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Cône presse-agrumes pour oranges
2. Cône presse-agrumes pour citrons
3. Filtre
4. Collecteur de jus
5. Bras
6. Cloche anti-éclaboussures pour oranges
7. Cloche anti-éclaboussures pour citrons
8. Axe de transmission
9. Coque

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Presse-agrumes
- Manuel d'instructions

3. FONCTIONNEMENT

1. Déroulez complètement le câble avant de le brancher.
2. Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
3. Coupez les agrumes que vous souhaitez presser en deux.

4. Appuyez sur l'agrumes une fois qu'il est placé sur le cône presse-agrumes, l'appareil commencera à fonctionner.
5. Pour arrêter l'appareil, relâchez le bras levier.
6. Retirez l'agrumes.
7. Versez le jus directement dans le verre.
8. Si vous pressez une grande quantité d'agrumes, vous devez régulièrement nettoyer le filtre et éliminer les résidus de pulpe.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Toutes les parties amovibles peuvent être nettoyées avec de l'eau et du liquide vaisselle. Rincez correctement pour éliminer les restes de détergent.
- Nettoyez l'unité à l'aide d'un chiffon humide contenant quelques gouttes de liquide vaisselle et séchez-la.
- N'utilisez aucun dissolvant ni autres produits pour le nettoyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide, et ne le placez pas sous le robinet.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'éliminer les restes de nourriture.

5. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Produit : Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Tension : 220-240 V

Fréquence : 50/60 Hz

Puissance : 500-600 W

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

6. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

7. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

8. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb.1

1. Orangefarbener Kegel
2. Zitrone Kegel
3. Filter
4. Saftsammler
5. Siebträger
6. Orangefarbener Kegeldeckel
7. Zitronen kegeldeckel
8. Antriebswelle
9. Gehäuse

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Zitruspresse
- Bedienungsanleitung

3. BEDIENUNG

1. Wickeln Sie das Kabel vollständig ab, bevor Sie es einstecken.
2. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
3. Die auszupressenden Zitrusfrüchte halbieren.
4. Drücken Sie das Zitrusfruchtstück nach unten, sobald es auf dem Entsafterkegel liegt, startet der Entsafter.

DEUTSCH

5. Um das Gerät zu stoppen, lassen Sie einfach den Druck auf den Arm los.
6. Entfernen Sie das Zitrusstück
7. Den Saft direkt in Serviergläser füllen.
8. Wenn Sie eine große Menge an Früchten auspressen, sollten Sie den Filter regelmäßig reinigen und die Fruchtfleischreste entfernen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Alle abnehmbaren Teile können mit Spülmittel und Wasser oder mit Flüssigwaschmittel gereinigt werden. Spülen Sie die Teile gründlich so, dass alle Rest Reinigungsmittel entfernt wird.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Flüssigwaschmittel ab und trocknen Sie es.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel zur Reinigung des Geräts.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, und stellen Sie es nicht unter einen offenen Wasserhahn.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.

5. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Produkt: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Spannung: 220-240 W

Frequenz: 50/60 Hz

Leistung: 500-600 W

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

6. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

7. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

1. PARTI E COMPONENTI

Fig.1

1. Cono spremitore per arance
2. Cono spremitore per limoni
3. Filtro
4. Raccogli-succo
5. Leva
6. Paraschizzi per arance
7. Paraschizzi per limoni
8. Albero di trasmissione
9. Struttura principale

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Spremiagrumi
- Il presente manuale di istruzioni

3. FUNZIONAMENTO

1. Srotolare completamente il cavo prima di scollegarlo.
2. Collegare l'apparecchio alla corrente.
3. Tagliare a metà la frutta che si andrà a spremere.

4. Una volta posizionato il pezzo di frutta sul cono dello spremiagrumi, lo spremiagrumi si avvierà.
5. Per arrestare l'apparecchio, rilasciare la leva.
6. Rimuovere il pezzo di frutta.
7. Versare il succo direttamente nel bicchiere.
8. Se si sprema una grande quantità di frutta, pulire regolarmente il filtro e rimuovere i residui di polpa.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Tutte le parti smontabili possono essere pulite con acqua e detersivo o con un detergente liquido. Sciacquare a fondo per eliminare qualsiasi resto di detergente.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detergente liquido, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi o prodotti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né metterlo sotto un rubinetto aperto.
- Pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Prodotto: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Tensione: 220-240 V

Frequenza: 50/60 Hz

Potenza: 500-600 W

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

6. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata per gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

7. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Cone para laranja
2. Cone para limão
3. Filtro
4. Coletor de sumo
5. Braço
6. Protetor antissalpícos para laranja
7. Protetor antissalpícos para limão
8. Eixo de transmissão
9. Revestimento

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Espremedor
- Este manual de instruções

3. FUNCIONAMENTO

1. Desenrole o cabo completamente antes de cada uso.
2. Ligue o aparelho da rede elétrica.
3. Corte o citrino a ser espremido ao meio.
4. Pressione o citrino para baixo, uma vez colocado no cone do espremedor, este começará a funcionar.

PORTUGUÊS

5. Para deter o funcionamento, basta libertar a pressão no braço.
6. Retire o citrino.
7. Deite o sumo diretamente nos copos de servir.
8. Se espremer uma grande quantidade de fruta, tem de limpar o filtro com frequência e remover os restos de polpa.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de limpar.
- Todas as peças amovíveis podem ser limpas com detergente e água ou detergente líquido. Enxague a fundo todas as peças para eliminar restos de detergente.
- Limpe a estrutura principal com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e seque-o.
- Não utilize produtos abrasivos nem químicos para limpar o aparelho.
- Não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de uma torneira aberta.
- Recomenda-se limpar regularmente o aparelho e remover os resíduos de alimentos.

5. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Produto: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Tensão: 220-240 V

Frequência: 50/60 Hz

Potência: 500-600 W

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

6. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou bateria deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

7. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Perskegel voor sinaasappels
2. Perskegel voor citroen
3. Filter
4. Sap verzamelaar
5. Pershendel
6. Sinaasappelpers
7. Citroenpers
8. Aandrijfas
9. Behuizing

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Citruspers
- Handleiding

3. WERKING

1. Wikkel de kabel volledig af voordat u hem in het stopcontact steekt.
2. Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
3. Snijd de te persen citrusvruchten doormidden.
4. Druk het stuk citrusvruchten naar beneden zodra het op de perskegel is geplaatst, de sapcentrifuge zal opstarten.

5. Om het apparaat te stoppen, laat gewoon de druk op de pershendel los.
6. Verwijder het stuk citrusvruchten
7. Giet het sap direct in serveerglazen.
8. Als u een grote hoeveelheid fruit perst, moet u het filter regelmatig schoonmaken en de pulpresten verwijderen.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Alle verwijderbare onderdelen kunnen worden gereinigd met afwasmiddel en water of met vloeibaar afwasmiddel. Spoel grondig om eventueel achtergebleven wasmiddel te verwijderen.
- Veeg de apparatuur af met een vochtige doek met een paar druppels vloeibaar afwasmiddel en droog het af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en plaats het niet onder een open kraan.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en etensresten te verwijderen.

5. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Product: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Spanning: 220-240 V

Frequentie: 50/60 Hz

Vermogen: 500-600 W

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

6. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

7. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys.1

1. Stożek do pomarańczy
2. Stożek do cytryny
3. Filtr
4. Pojemnik na sok
5. Ramię
6. Pokrywa do pomarańczy
7. Pokrywa do cytrusów
8. Wał napędowy
9. Obudowa

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dotychczasowe i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania

- Wyciskarka do soków
- Ta instrukcja obsługi

3. FUNKCJONOWANIE

1. Całkowicie rozwiń przewód przed podłączeniem.
2. Podłącz urządzenie do sieci.
3. Cytrusy, które mają zostać wyciśnięte, przekroić na pół.

POLSKI

4. Naciśnij kawałek cytrusa po umieszczeniu go na stożku wyciskającym, a sokowirówka uruchomi się.
5. Aby zatrzymać urządzenie, po prostu przestań naciskać na ramię.
6. Usuń kawałek cytrusa
7. Wlej sok do szklanek i podawaj bezpośrednio.
8. Jeśli wyciskasz dużą ilość owoców, musisz okresowo czyścić filtr i usuwać resztki miąższu.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Odłącz urządzenie od sieci i pozwól mu ostygnąć przed rozpoczęciem czyszczenia.
- Wszystkie wyjmowane części można czyścić detergentem i wodą lub detergentem w płynie. Dokładnie spłucz, aby usunąć wszelkie pozostałości detergentu.
- Wyczyść sprzęt wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynnego detergentu i wysuszyć.
- Nie używaj rozpuszczalników ani żrących i agresywnych środków do czyszczenia urządzenia.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
- Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie resztek jedzenia.

5. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Produkt: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Napięcie: 220-240 V

Frekwencja: 50/60 Hz

Moc: 500-600 W

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

6. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

7. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakiegokolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiuwany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr.1

1. Kužel na pomeranč
2. Kužel na citron
3. Filtr
4. Sběrač šťávy
5. Rameno
6. Zvon na pomeranče
7. Zvon na citrony
8. Hnací hřídel
9. Plášť

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že jste všechny části správně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

Obsah krabice

- Odšťavňovač
- Tento návod k použití

3. PROVOZ

1. Před zapojením kabel zcela odviňte.
2. Připojte spotřebič k elektrické síti.
3. Nakrájejte ovoce, které budete lisovat, na polovinu.
4. Po přiložení kusu citrusového plodu na kužel na odšťavňovači jej přitlačte směrem dolů a odšťavňovač se spustí.
5. Chcete-li zařízení zastavit, jednoduše uvolněte tlak na rameno.

6. Vyměte kousek citrusu
7. Šťávu nalijte přímo do sklenic.
8. Pokud zpracováváte velké množství ovoce, měli byste pravidelně čistit filtr a odstraňovat zbytky dužiny.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před zahájením jakéhokoli čištění odpojte spotřebič ze sítě a nechte jej vychladnout.
- Všechny odnímatelné části lze čistit vodou a saponátem nebo tekutým čisticím prostředkem. Důkladně opláchněte, abyste odstranili veškerý zbývající prací prostředek.
- Očistěte hlavní tělo vlhkým hadříkem s několika kapkami tekutého čisticího prostředku a osušte jej.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní prostředky.
- Spotřebič neponořujte do vody nebo jiné kapaliny ani jej nepokládejte pod tekoucí kohoutek.
- Doporučuje se spotřebič pravidelně čistit a odstraňovat zbytky potravin.

5. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 03363 / 03897 / 03898 / 03899

Produkt: Xqueeze RetroJuice 600 Steel / Beige / Green / Red

Napětí: 220-240 V

Frekvence: 50/60 Hz

Výkon: 500-600 W

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

6. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

7. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

8. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

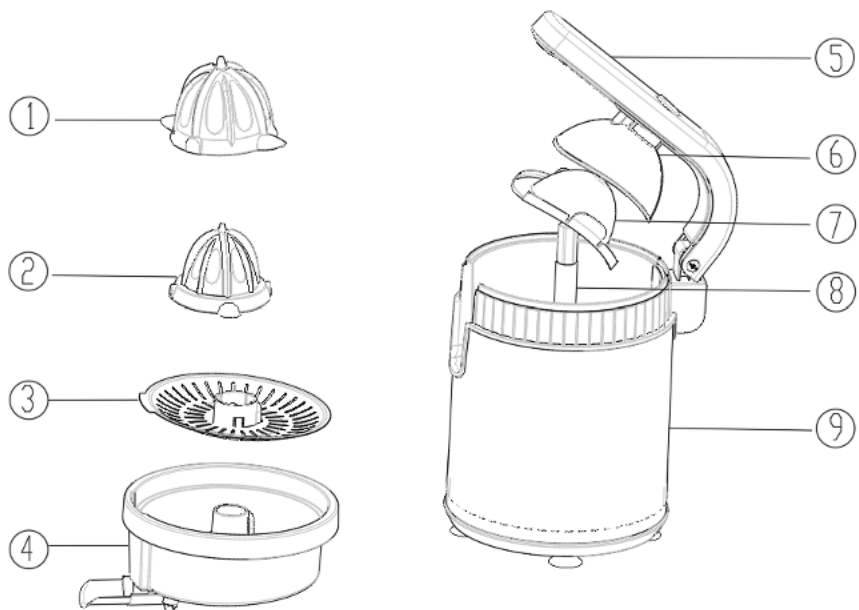


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

RP01230714